

HISTORY OF EDUCATION
& CHILDREN'S LITERATURE
XI/1 2016

nl^o eum

**History of Education & Children's Literature
(HECL)**

half-yearly journal / rivista semestrale

Vol. XI, n. 1, 2016

ISSN 1971-1093 (print)

ISSN 1971-1131 (online)

© 2016 eum edizioni università di macerata,
Italy

Registrazione al Tribunale di Macerata
n. 546 del 3/2/2007

Editor-in-Chief / Direttore

Roberto Sani

Editorial Manager / Redattori Capo

Luigiaurelio Pomante, Marta Brunelli, Dorena
Caroli, Elisabetta Patrizi

Editorial Office / Redazione

Centro di Documentazione e Ricerca sulla Storia
del Libro Scolastico e della Letteratura per l'In-
fanzia c/o Dipartimento di Scienze della forma-
zione, dei Beni culturali e del Turismo, Università
degli Studi di Macerata, Piazz.le Luigi Bertelli
(C.da Vallebona) – 62100 Macerata, tel. (39) 733
258 5965 – 5967, fax (39) 733 258 5977

web: <http://www.hecl.it>;

e-mail: roberto.sani@unimc.it

Peer Review Policy

All papers submitted for publication are passed
on to two anonymous referees, who are chosen
– on the base of their expertise – among mem-
bers of an International Referees' Committee.
The Editor of the journal is in charge of the en-
tire process, and Dr. Luigiaurelio Pomante is in
charge of the peer review activities.

Referaggio articoli

Tutti gli articoli inviati alla redazione vengono
sottoposti a referaggio anonimo da parte di due
esperti, selezionati – sulla base delle loro compe-
tenze – nell'ambito di un Comitato Internazionale
di *Referee*. Il Direttore della rivista è responsabile
del processo, e il dott. Luigiaurelio Pomante è re-
sponsabile delle attività di referaggio.

Abbonamenti / Subscriptions

Subscriptions (two issues a year) are available
both in print version (with full access to the On-
line version), and in Online-only format.

Fees per year

Euro countries: € 108,00 (VAT included);

other countries: € 139,00 (VAT included);

Hecl Online (2006-): € 90,00 (VAT included);

Hecl Online from IP (2006-): € 96,00 (VAT
included).

Single issues

Current issue: € 56 (VAT included);

back issue: € 69 (VAT included).

For further details please contact the publish-
er-distributor (ceum.riviste@unimc.it).

Abbonamenti

Abbonamenti annuali (due fascicoli l'anno) sono
disponibili sia per la versione cartacea (comprens-
siva di accesso libero a quella on-line), che per la
sola versione on-line.

Quote annuali

Paesi dell'area Euro: € 108,00 (Iva inclusa);

altri paesi: € 139,00 (Iva inclusa);

Hecl Online (2006-): € 90,00 (Iva inclusa);

Hecl Online from IP (2006-): € 96,00 (Iva in-
clusa).

Fascicoli singoli

Fascicolo corrente: € 56 (Iva inclusa);

fascicolo arretrato: € 69 (Iva inclusa).

Per ulteriori dettagli si prega di contattare l'edi-
tore-distributore (ceum.riviste@unimc.it).

Publisher-Distributor / Editore-Distributore

eum edizioni università di macerata, Centro
Direzionale, Via Carducci, 63/a – 62100 Mace-
rata; tel. (39) 733 258 6081, fax (39) 733 258
6086, web: <http://eum.unimc.it>, e-mail: info.ceum@unimc.it,

Orders/ordini: ceum.riviste@unimc.it

Design / Progetto grafico

+ studio crocevia

Printing / Stampa

Globalprint, Gorgonzola (MI)

Cover Picture / Immagine di copertina

Letizia Geminiani

Finito di stampare nel mese di giugno 2016

ISBN 978-88-6056-467-2

Contents

Indice

Essays and Researches Saggi e Ricerche

- 11 Tareq M. Zayed
Rethinking the Role of European Colonization on Muslim Educational System in Indian Subcontinent (1757-1947)
- 27 Ivan Malafik, Oksana Sovhar
Schooling system in Galicia at the end of 19th- beginning of the 20th centuries
- 37 Guadalupe Adámez Castro
Aprender a escribir para aprender a militar. Análisis de 18 dictados producidos por las Juventudes Socialistas Unificadas
- 61 Alla Salnikova, Dilyara Galiullina
The revolution and the national primer: the Tatar «Alifba» of the 1920s- early 1930s
- 79 Moysés Kuhlmann Jr.
Education in international congresses (late nineteenth century to early twentieth century)
- 97 Anna Ascenzi, Roberto Sani
Between rhetoric celebration and social marginalization. The teachers' and headmasters' memory and celebration through the obituaries published in the school and teachers' magazines in the first century after the unification (1861-1961). Part One

- 119 Justino Magalhães
History and Educational Argument. History, Education and
History of Education in the Crisis of the First Modernity
- 135 Ágnes Vámos
Bilingual education and language-of-education policy in
Hungary in the 20th Century (1918-2008)
- 153 Pauli Dávila, Luis M. Naya, Jon Altuna
The representation of childhood in the discourse on the rights
of the child in the twentieth century
- 173 Helene Ehriander
Children travelled to India too
- 191 Sabrina Fava
Emilio Salgari conteso e rifiutato
- 205 Ana Margarida Ramos
On the liminality of the picturebook: the case of mix-and-
match books
- 215 Sara González Gómez, Francisca Comas Rubí
Fotografía y construcción de la memoria escolar
- 237 Oksana Zabolotna, Natalia Koliada, Tetiana Koliada,
Ielyzaveta Panchenko
Non-Formal Education in Ukraine in early 20th Century:
aspiring for better life or learning to live in crisis?
- 249 Andrés Payá Rico, Xavier Motilla Salas
Web 2.0, social networks and the history of education in
Spain: creating a scientific collaborative space (HistoEdu.net)
- 265 Maria Bocci
Il nostro tempo «non ammette una ordinaria
amministrazione». L'arcivescovo Montini e i fermenti
della Chiesa milanese
- 325 Rossella Raimondo
Juvenile Justice Measures in Italy: the creation and
development of Communities for Minors

- 343 Manuel Ferraz Lorenzo, Mariano González Delgado
El Paulo Freire más actual deshaciendo falacias educativas.
Una reflexión crítica sobre los procesos de creación y
transmisión del conocimiento

Critical Reviews and Bibliography

Rassegne critiche, Discussioni, Recensioni e Bibliografia

Critical Reviews / Rassegne critiche

- 367 Carla Ghizzoni, Tiziana Pironi, Anna Ascenzi
La recente pubblicazione del *Dizionario Biografico
dell'Educazione (1800-2000)* e un trentennio di ricerche
storico-pedagogiche in Italia
- 395 Simonetta Polenghi, Carmen Betti, Giorgio Chiosso,
Gianfranco Bandini
L'opera dell'Associazione nazionale per la fondazione di Asili
rurali per l'infanzia di Ottavio Gigli in un recente contributo
- 423 Natividad Araque Hontangas
Between History and Historiography
- 429 Haifeng Hui
About «Space and Place in Children's Literature, 1789 to the
Present»
- 437 Rafaela Paiva Costa
O Mural do Tempo: Manuais Escolares em Portugal
- 443 Maria Inácia Rezola
The revolution in school or a school in revolution. About a
recent essay
- 449 Roberto Sani
Pastoralità ed educazione. A proposito di una recente ricerca
sull'episcopato veronese di Agostino Valier (1565-1606)
- 453 Giorgio Chiosso
Libri per diventare italiani

- 459 Dorena Caroli
In search of children's literature in Russia and the Soviet Union: a critical note to Ben Hellman's volume
- 467 Luigiaurelio Pomante
Giovanni Marchesini e la crisi del positivismo pedagogico italiano

Forum / Discussioni

- 479 Elisabetta Patrizi
Building a better society through textbook research. The mission of the Georg Eckert Institute from the beginning up to the present day
- 501 Roberto Sani
The contribution of «History of Education & Children's Literature» (HECL) to a recent international workshop on the scientific journals of history of education
- 517 Viktoria Pichugina, Vitaly Bezrogov
The Xenophon's pedagogy of the care of the self

Notices / Recensioni

- 527 Giovenale Dotta, *Leonardo Murialdo. Infanzia, giovinezza e primi ministeri sacerdotali (1828-1866)*; Giovenale Dotta, *Leonardo Murialdo. L'apostolato educativo e sociale (1866-1900)* (G. Chiosso)
- 529 Luciana Bellatalla, Giovanni Genovesi, *La Grande Guerra. L'educazione in trappola*; Marnie Campagnaro, *La Grande Guerra raccontata ai ragazzi* (G. Chiosso)
- 530 Carla Ghizzoni, *Scuola e lavoro a Milano fra Unità e fascismo. Le civiche Scuole serali e festive superiore (1861-1926)* (M. Ostenc)
- 534 Anna Ascenzi, *Drammi privati e pubbliche virtù. La maestra italiana dell'Ottocento tra narrazione letteraria e cronaca giornalistica* (M. Ostenc)
- 535 Mirella D'Ascenzo, *Col libro in mano. Maestri, editoria e vita scolastica tra Otto e Novecento* (M. Ostenc)
- 538 Fabio Targhetta, «Signor Maestro Onorandissimo». *Imparare a scrivere lettere nella scuola italiana tra Otto e*

- Novecento* (M. Ostenc)
- 540 Carlo G. Lacaita, E.R. Laforgia (edd.), *Luigi Ambrosoli e la storia d'Italia* (M. Ostenc)
- 541 Luigiaurelio Pomante, *Per una storia delle università minori nell'Italia contemporanea. Il caso dello Studium Generale Maceratense tra Otto e Novecento* (M. Ostenc)
- 543 Mario Gecchele, *Momenti di storia dell'istruzione in Italia* (M. Ostenc)
- 551 Gabriella D'Aprile, *Adolphe Ferrière e les oubliés della scuola attiva in Italia* (M. Ostenc)
- 552 Luigiaurelio Pomante, «*Fiducia nell'uomo e nell'intelligenza umana*». *La Federazione Universitaria Cattolica Italiana (F.U.C.I.) dalle origini al '68* (M. Ostenc)
- 555 Nelly Valsangiacomo, Marco Marcacci (a cura di), *Per tutti e per ciascuno. La scuola pubblica nel cantone Ticino dall'Ottocento ai giorni nostri* (S. Polenghi)
- 557 Flores Reggiani, *Sotto le ali della colomba. Famiglie assistenziali e relazioni di genere a Milano dall'Età moderna alla restaurazione* (S. Polenghi)
- 560 José Luis Hernández Huerta, Antonella Cagnolati, Alfonso Diestro Fernández (edd.), *Connecting History of Education. Scientific Journals as International Tools for a Global World* (S. Polenghi)
- 561 Emma Gasperi (a cura di), *L'educatore, l'invecchiamento attivo e la solidarietà tra le generazioni* (C. Callegari)
- 564 Teresa González Pérez (ed.), *Reformas educativas y formación de profesores* (M. González Delgado)
- 569 Teresa González Pérez (ed.), *Templos del saber. Discursos políticos y utopías educativas* (M^a Jesús Vera Cazorla)
- 574 Dorena Caroli, *Per una storia dell'asilo nido in Europa tra Otto e Novecento* (E. Bressan)
- 576 Giuseppe Bertagna (a cura di), *Il pedagogista Rousseau. Tra metafisica, etica e politica* (E. Bressan)
- 579 Giorgio Chiosso, *La pedagogia contemporanea* (F. Targhetta)
- 581 Michela D'Alessio, *A scuola fra casa e patria. Dialetto e cultura regionale nei libri di testo durante il fascismo* (V. Viola)
- 583 Florindo Palladino, *Scuola e società nel Meridione preunitario. Istruzione secondaria e formazione delle élites dirigenti in Molise (1806-1848)* (R. Andreassi)
- 585 Valeria Miceli, *Formare maestre e maestri nell'Italia meridionale* (M. D'Alessio)

- 587 Gianfranco Tortorelli, *Storia di un tipografo-editore. La Galeati dal 1824 al secondo dopoguerra* (F. Palladino)
- 589 Hervé A. Cavallera (a cura di), *La ricerca storico-educativa oggi. Un confronto di metodi, modelli e programmi di ricerca* (C. Callegari)

Scientific News and Activities of Research Centres
Cronache scientifiche e Attività degli istituti di ricerca

- 595 Agustín Escolano Benito
Discurso leído en la investidura como Doctor Honoris Causa por la Universidad de Lisboa (Lisboa, 23 de abril de 2015)
- 603 Juri Meda, Roberto Sani
Il Simposio internazionale su «La Memoria Escolar. Nuevas tendencias en la investigación histórico-educativa: perspectivas heurísticas y cuestiones metodológicas» (Siviglia 22-23 settembre 2015)
- 611 Giorgio Chiosso
Remo Fornaca (1925-2015)
- 619 International Referees' Committee (2016)

chela D'Alessio rintraccia le premesse nelle quali germinarono i programmi lombardiani che rappresentarono «il punto di approdo» delle questioni linguistiche e culturali emerse all'indomani dell'Unità e protratte per i primi due decenni del Novecento. L'analisi di tale parentesi scolastico-editoriale consente all'autrice anche di recepire i contenuti della missione politica affidata dal fascismo alla Commissione centrale per l'adozione dei libri di testo di veicolare il sentimento di italianità e di appartenenza alla patria nelle nuove generazioni, puntualmente recepita e abbracciata anche dai direttori delle collane editoriali regionali pubblicate dalle maggiori case editrici tra il 1924 e il 1927, e di registrare gli esiti fallimentari della politica di valorizzazione del regionalismo scolastico amministrativo e didattico (ereditato da Radice in particolare da Crocioni e da Harasim). L'analisi di questa tipologia di produzione editoriale offre alla studiosa l'occasione di scardinare la visione che attribuisce unicamente la fase di fascistizzazione della scuola elementare all'avvento del libro unico di stato, invitando a cogliere attraverso di essa «tutta la complessità e gradualità del processo di nazionalizzazione e di totalitarismo formatore che il fascismo condusse nella sua parabola ventennale, intercettando nel libro scolastico lo strumento insostituibile del tentativo di controllo politico, operato a partire dalla scuola primaria e dai suoi piccoli alunni». La ricerca oltre a ricollocare le vicende del libro all'interno di quelle più ampie della politica scolastica e linguistica del fascismo, procede a una loro analisi dal punto di vista didattico e uno squisitamente editoriale. L'autrice considera tali testi oltre che veicoli necessari all'attuazione di una didattica funzionale al programma politico educativo del regime, prodotti di un mercato editoriale regolato

da precise dinamiche economiche, imprenditoriali e politiche editoriali «non sempre sufficientemente soppesate» dal quale la produzione analizzata non sfugge. Il volume della D'Alessio si colloca nell'ambito delle attività di ricerca condotte dal «Centro di documentazione e ricerca sulla storia delle istituzioni scolastiche, del libro scolastico e della letteratura per l'infanzia» dell'Università degli Studi del Molise, di cui è espressione la Collana «Biblioteca Ce.S.I.S.», diretta da Alberto Barausse, in cui è stato accolto.

Valeria Viola

Florindo Palladino, *Scuola e società nel Meridione preunitario. Istruzione secondaria e formazione delle élites dirigenti in Molise (1806-1848)*, Macerata, eum, 2015, 390 pp.

Il testo di Palladino si colloca in un filone di studi poco esplorato e rappresenta un valido strumento storiografico per la ricostruzione del «sistema di pubblica istruzione» a partire da un elemento storico non sempre preso nella dovuta considerazione per la corretta lettura della storia dell'istruzione nell'Italia meridionale nella prima metà dell'Ottocento: la riforma dell'istruzione attuata nella Francia imperiale da Napoleone e i conseguenti riflessi nel Regno di Napoli. Il modello di istruzione francese impostato, grazie alla riforma dell'*Université impériale*, su un sistema di pubblica istruzione centralizzato, verticalizzato e diviso prospetticamente in tre ordini (primario-secondario-superiore), risulta illuminante per la comprensione del processo storico che porterà alla nascita dell'istruzione secondaria nell'Italia Meridionale e al costituirsi del processo di formazione delle élites dirigenti. In tale contesto, la ricerca di Palladino fa propria l'attuale esigenza

di rinnovamento metodologico e critico, proponendo uno studio di caso che coniuga l'esigenza della ricostruzione locale con una lettura storiografica di più ampio respiro, in grado di chiarire l'origine e di gettar nuova luce sul binomio «scuola e società» nel Meridione preunitario.

La solidità dell'opera è caratterizzata soprattutto dall'assiduo ricorso alle risorse documentarie, analizzate dall'autore in maniera critica e approfondita, costituite fonti d'archivio finora inesplorate, per profilare la nascita e lo sviluppo dell'istruzione secondaria nella Provincia di Molise, nel periodo compreso tra il 1806 e il 1848. Lo studio ha inoltre il merito di recuperare ed evidenziare il contributo di profili importanti ma poco noti per lo sviluppo dell'istruzione secondaria nel Mezzogiorno, come quello dell'intendente molisano Biase Zurlo, grazie al quale fu possibile l'istituzione del Real Collegio Sannitico di Campobasso (1812-1816), delle scuole secondarie a indirizzo umanistico della Provincia (1816-1820), e delle prime scuole di agricoltura pratica in tutto il territorio del Regno (1817-1819). Palladino non tralascia di analizzare anche gli organi sorti per la gestione del sistema di pubblica istruzione. Tra questi merita rilevare l'operato delle Giunte di scrutinio che, istituite in reazione ai moti del 1820, costituirono un'involuzione del processo scolastico secondario appena avviato in Molise. La Giunta di scrutinio per l'istruzione operò, infatti, per un processo di epurazione della classe docente, dopo aver indagato sulle singole condotte politiche e morali aggravando non poco le difficoltà organizzative. Il caso di studio è costituito dal Collegio Sannitico di Campobasso, la cui storia è inquadrata in un contesto sociale molto più ampio, le cui linee fondamentali conducono allo sviluppo dell'istruzione secondaria nella Provincia di Molise nel periodo compreso tra il governo dei Napoleonidi

e il 1848. La vicenda del Collegio diventa caso esemplare per la comprensione del più ampio processo storico che interessò il Regno di Napoli e delle Due Sicilie, sottoposto ad un'attenta analisi in cui le fonti d'archivio sul tema appaiono per la prima volta organizzate in un processo di lettura storiografica organica.

La nascita del Collegio generata dall'accresciuto bisogno formativo e da una volontà di diffusione dell'istruzione, assunse un ruolo laico e fondante per l'intera popolazione dopo la svolta della soppressione del tradizionale canale ecclesiastico di formazione, ma l'aspetto più rivoluzionario dal punto di vista sociale, in particolar per le élites locali, è dato dall'occasione di garantire l'acquisizione di quel titolo di studio che, sostituendo definitivamente il titolo nobiliare, consentì di meritare potere e prestigio, formando la nuova classe dirigente basata sul «notabilato». Lo studioso si è avvalso di un ampio ventaglio di fonti conservate presso l'Archivio di Stato di Napoli e quello di Campobasso, e presso l'Archivio storico del «Mario Pagano» (la nuova denominazione del Collegio Sannitico dal 1865, poco prima dell'abbattimento della struttura storica del Collegio e la edificazione della nuova struttura a partire dagli anni Settanta dell'Ottocento). La ricostruzione storica riproduce il percorso fatto dall'autore tra le diverse fonti, dagli atti ufficiali alle comunicazioni amministrative, integrate con le circolari presenti nel *Giornale della Intendenza di Molise*.

Tale ricostruzione è opportunamente integrata con utili profili biografici ricavati dai fascicoli personali dei docenti, vicerettori e rettori del Collegio; e da una scrupolosa attenzione rivolta allo spoglio sistematico degli Atti di Stati Civili (nascita, matrimonio e morte) finalizzato ad indagare il profilo sociale e l'esito formativo degli studenti del Collegio. Infine, Il meto-

do prosopografico ha consentito all'autore di sviluppare un'analisi accurata dell'intero corpo docente ricorrendo a quattro parametri: lo status (laico o ecclesiastico); la qualifica (titolare o interino); la provenienza e la permanenza nel collegio. La ricostruzione che ne deriva, per metodo utilizzato e risultati ottenuti, è unica nel suo genere nel panorama degli studi e merita una particolare attenzione. Completano lo studio le Statistiche della popolazione della Provincia di Molise (rintracciate nell'Archivio di Stato di Napoli), che permettono di comprendere la reale incidenza della formazione nel processo sociale. Queste analisi hanno permesso di ricostruire in maniera chiara il quadro storico e sociale della Provincia di Molise avviata proprio in questo periodo verso un difficoltoso percorso, fatto di corsi e ricorsi, verso un processo di modernizzazione ancora in stato embrionale ma in via di definizione. Il volume presenta anche delle ricche Appendici che aprono nuovi spiragli interpretativi storici e possibili sviluppi di indagini in un contesto di *Digital Humanities*.

Utile, per lo studio argomentato da Palladino, è l'elenco degli alunni interni al Collegio Sannitico dal 1817 al 1834 che hanno permesso la lettura sociale proposta dall'autore; altrettanto interessante la ricostruzione della collezione libraria della Biblioteca del Collegio Sannitico, il cui primo fondo risale al 1819, composta, nel 1854, da circa 2500 volumi, il cui elenco è riportato in Appendice. Il rapporto dell'ispettore D. Orofino sul Collegio Sannitico, del 1822, unito alla planimetria e al prospetto dell'edificio, restituiscono un'immagine nitida degli spazi e delle dotazioni del Collegio che Palladino ripropone in Modellazione 3D nella copertina del volume, prospettando un interessante percorso di *Virtual Cultural Heritage*.

Rossella Andreassi

Valeria Miceli, *Formare maestre e maestri nell'Italia meridionale, Lecce-Brescia, Pensa MultiMedia, 2013, 380 pp.*

Il volume di Valeria Miceli s'inscrive significativamente in uno dei filoni emergenti della ricerca storico-educativa, contribuendo ad una graduale integrazione dell'auspicata ricomposizione della «geografia dell'educazione» in Italia. Lo studio ha inaugurato la Collana «Biblioteca Ce.S.I.S.» diretta da Alberto Barausse ed è espressione dell'attività di ricerca storico-educativa condotta nell'ultimo decennio dal gruppo di lavoro gravitante intorno allo stesso «Centro di documentazione e ricerca sulla storia delle istituzioni scolastiche, del libro scolastico e della letteratura per l'infanzia» dell'Università degli Studi del Molise. Tre appaiono le cifre distintive del lavoro: la prima, d'ordine generale, riguarda la scrupolosa metodologia d'indagine che si appoggia su un ampio sostrato di fonti archivistiche raccolte e consegnate alla conoscenza generale, bilanciate tra quelle nazionali della scuola postunitaria e quelle locali dell'istruzione; la seconda è relativa alla parabola attentamente ricostruita ed implementata dei percorsi di istruzione e formazione della classe magistrale italiana nello snodo temporale postunitario, di segno politico e pedagogico, parabola che non tralascia l'accesso al vissuto scolastico aderente agli assunti fissati da Dominique Julia, sullo studio della cultura scolastica interessato alle norme ed alla pratica didattica; la terza, infine, aiuta a rilegare nella storia generale dell'istruzione normale e magistrale una pagina della storia territoriale italiana, il Meridione d'Italia, e in particolare uno spaccato locale, il Molise, solo negli ultimi anni fatto oggetto di attenzioni mirate di ricerca (Barausse, D'Alessio).

Il lavoro della Miceli, che riprende approfondendo alcune tracce dissodate